

## DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE (DoP)

Ai sensi del regolamento UE 305/2011 sui Prodotti da Costruzione (CPR)

IT

N° di identificazione:

**019-3**

1	Codice di identificazione unico del prodotto-tipo: Modello: Numero di tipo, lotto, serie o qualsiasi altro elemento che consenta	<b>SP6</b> <b>LILLI</b>
2	l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4:	<b>901672300</b>
3	Uso o usi previsti del prodotto da costruzione, conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata, come previsto dal fabbricante:	Apparecchi per il riscaldamento domestico alimentati con pellet di legno (con/senza) produzione acqua calda
4	Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 5:	<b>Punto Fuoco</b> EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Se opportuno, nome e indirizzo del mandatario il cui mandato copre i compiti cui all'articolo 12, paragrafo 2:	Non pertinente
6	Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:	<b>Sistema 3 e Sistema 4</b>
7	Nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata	Il laboratorio notificato "IMQ SPA NB 0051" ha eseguito la determinazione del prodotto Tipo in base alle prove iniziali di Tipo secondo il sistema 3 ed ha emesso il rapporto di prova n°: <b>CS18-0031223-01</b>

<b>8 Prestazioni dichiarate</b>			
Norma tecnica dichiarata		<b>EN 14785:2006 ; CEN/TS 15883:2009</b>	
<u>Caratteristiche fondamentali</u>		<u>Prestazioni</u>	
<b>Sicurezza antincendio</b>			
Reazione al fuoco		<b>A1</b>	
Distanza da materiali combustibili		Distanza minima (mm)	
		<b>25</b>	posteriore
		<b>30</b>	laterale
		-	soffitto
		<b>100</b>	frontale
Rischio caduta incendio combustibile		<b>Conforme</b>	
<b>Emissioni nei prodotti della combustione al 13% di Ossigeno</b>			
	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
<b>CO</b>	<b>237</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>294</b>
	<b>0,019</b>	%	<b>0,024</b>
<b>PM</b>	<b>14</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>17,5</b>
<b>OGC</b>	<b>6</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>11</b>
<b>NOx</b>	<b>146</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>115</b>
Temperatura superficiale	<b>Conforme</b>		
Sicurezza elettrica	<b>Conforme</b>		
Pulibilità	<b>Conforme</b>		
Massima pressione di esercizio (bar)	----		
Temperatura dei fumi alla potenza nominale (°C)	<b>227</b>		
Resistenza meccanica (per supportare un camino / canna fumaria)	<b>NPD</b>		
<b>Potenza termica</b>	Potenza Nominale		Potenza Ridotta
Potenza nominale	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Potenza resa all'ambiente	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Potenza resa all'acqua	-	kW	-
Rendimento energetico	<b>87,5</b>	%	<b>92,0</b>

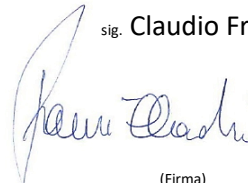
9 La prestazione del prodotto ai sensi dei punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 8.  
Il responsabile esclusivo della redazione della presente dichiarazione di prestazione è il produttore, secondo quanto specificato al punto 4.

Firmato per il produttore e a nome del produttore da:

03/10/2018 Vazzola (TV) Italy

(Data e luogo di emissione)

sig. **Claudio Franceschet**



(Firma)

## DECLARATION OF PERFORMANCE (DoP)

In accordance with Construction Products Regulation 305/2011EU (CPR)

EN

Identification No.

**019-3**

1	Unique identification code of the product-type: Model:	<b>SP6</b> <b>LILLI</b>
2	Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):	<b>901672300</b>
3	Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Residential space heating appliances fired by wood pellets (with/without) hot water supply
4	Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):	<b>Punto Fuoco</b> EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Where applicable, name and contact address of the authorised representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):	Not applicable
6	System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	<b>System 3 and System 4</b>
7	In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard	The notified laboratory "IMQ SPA NB 0051" performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report n°: <b>CS18-0031223-01</b>

8 Declared performance			
Harmonized technical specification	EN 14785:2006 ; CEN/TS 15883:2009		
Essential characteristic	Performance		
<b>Fire safety</b>			
Reaction to fire	<b>A1</b>		
Distance to adjacent combustible materials	Minimum distances (mm)		
	<b>25</b>	rear	
	<b>30</b>	sides	
	-	ceiling	
	<b>100</b>	front	
-	floor		
Risk of burning fuel falling out	<b>Pass</b>		
<b>Emission of combustion products at 13% di O<sub>2</sub></b>			
	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
<b>CO</b>	<b>237</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>294</b>
	<b>0,019</b>	%	<b>0,024</b>
<b>PM</b>	<b>14</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>17,5</b>
<b>OGC</b>	<b>6</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>11</b>
<b>NO<sub>x</sub></b>	<b>146</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>115</b>
Surface temperature	<b>Pass</b>		
Electical safety	<b>Pass</b>		
Cleanability	<b>Pass</b>		
Maximum operating pressure (bar)	----		
Flue gas temperature at nominal heat output (°C)	<b>227</b>		
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	<b>NPD</b>		
<b>Thermal Output</b>	Nominal Heat Output		Reduced Heat Output
Nominal Heat Output	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Room heating output	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Water heating output	-	kW	-
Energy efficiency	<b>87,5</b>	%	<b>92,0</b>

9 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8  
This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by

03/10/2018 Vazzola (TV) Italy

(place and date of issue)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

## DÉCLARATION DE PERFORMANCE (DoP)

Selon le règlement (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de identification

**019-3**

FR

1	Code d'identification unique du produit-type: Modèle:	SP6 LILLI
2	Nombre de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11(4):	901672300
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes:	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	<b>Punto Fuoco</b> EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Si nécessaire, le nom et l'adresse du mandataire, dont le mandat couvre les tâches mentionnées à l'article 12, paragraphe 2:	Pas pertinent
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance selon l'annexe V:	<b>System 3 and System 4</b>
7	Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée	Le laboratoire notifié "IMQ SPA NB 0051" a effectué la détermination du produit Type sur la base d'essais initiaux de Type selon le système 3 et a publié le rapport d'essai n°: <b>CS18-0031223-01</b>

<b>8 Performance déclarée</b>			
Spécifications techniques harmonisées		EN 14785:2006 ; CEN/TS 15883:2009	
<u>Caracteristiques essentielles</u>		<u>Performances</u>	
<b>Securite incendie</b>			
Resistance au feu		<b>A1</b>	
Distance de securite aux materiaux combustibles		Distance minimum (mm)	
		<b>25</b>	arrière
		<b>30</b>	côté
		-	ciel
		<b>100</b>	avant
Risque de fuite de combustible		<b>Conforme</b>	
<b>Émissions de produits de combustion avec 13% O<sub>2</sub></b>			
	Puissance Nominale		Puissance réduite
<b>CO</b>	<b>237</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>294</b>
	<b>0,019</b>	%	<b>0,024</b>
<b>PM</b>	<b>14</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>17,5</b>
<b>OGC</b>	<b>6</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>11</b>
<b>NO<sub>x</sub></b>	<b>146</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>115</b>
Temperature de surface	<b>Conforme</b>		
Securite électrique	<b>Conforme</b>		
Nettoyage	<b>Conforme</b>		
Pression maximale de service (bar)	----		
Temperature des fumees puissance nominale (°C)	<b>227</b>		
Resistance mecanique (pour soutenir la cheminee)	<b>NPD</b>		
<b>Performance Thermique</b>	Puissance Nominale		Puissance réduite
Puissance nominale	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Puissance rendue au milieu	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Puissance rendue a l'eau	-	kW	-
Rendement energetique	<b>87,5</b>	%	<b>92,0</b>
Durabilité	<b>NPD</b>		

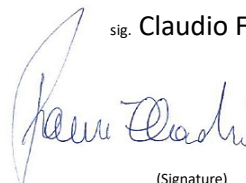
- 9 La puissance du produit citée aux points 1 et 2, est conforme à la puissance déclarée aux point 8.  
Le seul responsable de la préparation de cette déclaration de performance est le producteur comme prévu à l'article 4.

Signé par le fabricant, et au nom du fabricant, de:

03/10/2018 Vazzola (TV) Italy

(date et lieu d'émission)

sig. Claudio Franceschet



(Signature)

**DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN (DoP)**

Conforme al reglamento (UE) 305/2011EU (CPR)

n. de Identificación

**019-3**

1	Código de identificación único del producto-tipo: Modelo:	<b>SP6</b> <b>LILLI</b>
2	Modelo, lote o número de serie o cualquier otro elemento que permita la identificación del producto de construcción acuerdo con el artículo 11(4):	<b>901672300</b>
3	Uso o Usos previstos del producto de construcción, con arreglo a la especificación técnica armonizada aplicable, tal como lo establece el fabricante:	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant selon l'article 11, paragraphe 5:	<b>Punto Fuoco</b> EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	En su caso, nombre y dirección del mandatario artículo 12, párrafo 2:	Irrelevante
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5):	<b>Sistema 3 y sistema 4</b>
7	En el caso de la declaración de prestaciones relativa a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:	El laboratorio notificado "IMQ SPA NB 0051" realizó la determinación del producto Tipo sobre la base de pruebas iniciales de Tipo según el sistema 3 y emitió el informe de ensayo N°: <b>CS18-0031223-01</b>

<b>8 Prestaciones declaradas</b>			
Especificación técnica armonizada	<b>EN 14785:2006 ; CEN/TS 15883:2009</b>		
<u>Características esenciales</u>	<u>Prestación</u>		
<b>Seguridad contra incendios</b>			
Resistencia al fuego	<b>A1</b>		
Distancia de materiales combustibles	Distancia mínima (mm)		
	<b>25</b>	detras	
	<b>30</b>	lado	
	-	techo	
	<b>100</b>	frente	
	-	suelo	
Riesgo de pérdida de combustible	<b>Conform</b>		
<b>Emisión de productos de la combustión a 13% O<sub>2</sub></b>			
	Potencia Nominal		Potencia Reducida
<b>CO</b>	<b>237</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>294</b>
	<b>0,019</b>	%	<b>0,024</b>
<b>PM</b>	<b>14</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>17,5</b>
<b>OGC</b>	<b>6</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>11</b>
<b>NO<sub>x</sub></b>	<b>146</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>115</b>
Temperatura superficial	<b>Conform</b>		
Seguridad eléctrica	<b>Conform</b>		
Limpieza	<b>Conform</b>		
Presión máxima de trabajo (bar)	----		
Temperatura de humos potencia nominal (°C)	<b>227</b>		
Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea)	<b>NPD</b>		
<b>Prestaciones térmicas</b>	Potencia Nominal		Potencia Reducida
Potencia nominal	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Potencia suministrada al entorno	<b>5,0</b>	kW	<b>2,5</b>
Potencia cedida al agua	-	kW	-
Eficiencia Energética	<b>87,5</b>	%	<b>92,0</b>

- 9 La potencia del producto según los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.  
El responsable exclusivo de la redacción de esta declaración de prestación es el fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado por y en nombre del fabricante a:

**03/10/2018 Vazzola (TV) Italy**

(Fecha y lugar de emisión)

 sig. **Claudio Franceschet**


(Firma)

## IZJAVA O ZMOGLJIVOSTI (IoZ)

V skladu s pravilnikom ES 305/2011EU (CPR) o Gradbenih proizvodih

Identifikacijska št.

**019-3**

SL

1	Edinstvena identifikacijska koda proizvoda-vrste: Model:	SP6 LILLI
2	Vrsta, serija ali kateri koli drugi element, ki omogoča identifikacijo gradbenega proizvoda v skladu s čl. 11, pogl. 4:	901672300
3	Predvidena uporaba gradbenega proizvoda, v skladu z harmonizirano tehnično specifikacijo, kot predvideno s strani proizvajalca:	Aparat za gretje bivalnih prostorov na leseni pelet (s/brez) sanitarno vodo
4	Ime, registrirano tržno ime ali tržna znamka ter naslov proizvajalca po členu 11, pogl. 5:	<b>Punto Fuoco</b> EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Če je potrebno, ime in naslov pooblaščenega prodajalca, katerega mandat pokriva obveznosti po čl. 12, pogl. 2:	Ni veljavno
6	Sistem ali sistemi za ocenjevanje in preverjanje stalne zmogljivosti gradbenega proizvoda po prilogi V:	<b>Sistem 3 in sistem 4</b>
7	V primeru izjave o zmogljivosti, ki se nanaša na gradbeni proizvod, ki spada pod eno harmonizirano normo:	Priglašeni laboratorij "IMQ SPA NB 0051" je izvedel določitev vrste proizvoda na osnovi začetnih preizkusov vrste po sistemu 3 ter izdal poročilo testa št.:  <b>CS18-0031223-01</b>

<b>8 Deklarirana zmogljivost</b>			
Harmonizirane tehnične lastnosti		EN 14785:2006 ; CEN/TS 15883:2009	
<u>Osnovne značilnosti</u>		<u>Zmogljivost</u>	
<b>Protipožarna varnost</b>			
Reakcija na ogenj	A1		
Razdalja od gorljivih snovi	Najmanjša razdalja (mm)		
	25	zadaj	
	30	ob strani	
	-	strop	
	100	spredaj	
	-	tla	
Tveganje izpusta gorečega materiala	Pass		
<b>Emisije produktov gorenja a 13% O<sub>2</sub></b>			
	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
CO	237	mg/Nm <sup>3</sup>	294
	0,019	%	0,024
PM	14	mg/Nm <sup>3</sup>	17,5
OGC	6	mg/Nm <sup>3</sup>	11
NO <sub>x</sub>	146	mg/Nm <sup>3</sup>	115
Površinska temperatura	Conform		
Električna varnost	Conform		
Možnost čiščenja	Conform		
Maksimalni delovni tlak (bar)	----		
Tempertura dimov pri nominalni moči (°C)	227		
Mehanska odpornost (za nosilnost dimnika)	NPD		
<b>Toplotna moč</b>	Nominalna toplotna moč		Znižana toplotna moč
Nominalna toplotna moč	5,0	kW	2,5
Moč segrevanja prostora	5,0	kW	2,5
Moč segrevanja vode	-	kW	-
Energetska učinkovitost	87,5	%	92,0

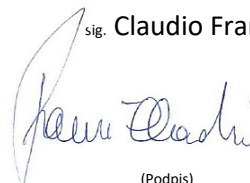
9 Lastnosti proizvoda, navedenega v točki 1 in 2, so v skladu z navedenimi lastnostmi iz točke 8. Za izdajo te izjave o lastnostih je odgovoren izključno proizvajalec, naveden v točki 4.

Podpisal v imenu proizvajalca:

03/10/2018 Vazzola (TV) Italy

(mesto in datum izdaje)

sig. Claudio Franceschet



(Podpis)

**LEISTUNGERKLÄRUNG**

Gemäß der Verordnung 305/2011EU (CPR)

Identifikation Nr.

**019-3**

1	Undeutiger Identifikationscode des Produktes-Typ: Modell:	<b>SP6</b> <b>LILLI</b>
2	Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Element zur Identifizierung der Bauprodukte, die gemäß Artikel 11(4):	<b>901672300</b>
3	Vorgesehene Verwendung oder Verwendungen des Bauprodukts in Übereinstimmung mit den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich (ohne/mit) Warmwasserbereitung
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art. 11-5):	<b>Punto Fuoco</b> EVA STAMPAGGI S.r.l. Via Cal Longa Z.I 31028 Vazzola (TV) - Italy
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art. 12-2):	Nicht relevant
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage V):	<b>System 3 und System 4</b>
7	Im Falle der Leistungserklärung über ein Bauprodukt von einer harmonisierten Norm erfasst:	Das notifizierte Prüflabor "IMQ SPA NB 0051" die Bestimmung des Produkttyps anhand einer Typprüfung unter System 3 durchgeführte und ausgab Prüfbericht Nr: <b>CS18-0031223-01</b>

<b>8 Erklärte Leistungen</b>			
Harmonisierte technische Spezifikation		<b>EN 14785:2006 ; CEN/TS 15883:2009</b>	
<u>Wesentliche Merkmale</u>		<u>Leistungen</u>	
<b>Feuersicherheit</b>			
Feuerbeständigkeit		<b>A1</b>	
Abstand von brennbarem Material		Mindestabstand (mm)	
		<b>25</b>	Rückseite
		<b>30</b>	Seite
		-	Decke
		<b>100</b>	Vorderseite
Gefahr von Brennstoffauftritt		<b>Konform</b>	
<b>CO Emission von Verbrennungsprodukten a 13% O<sub>2</sub></b>			
	Nennleistung		Reduzierte Leistung
<b>CO</b>	<b>237</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>294</b>
	<b>0,019</b>	%	<b>0,024</b>
<b>PM</b>	<b>14</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>17,5</b>
<b>OGC</b>	<b>6</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>11</b>
<b>NO<sub>x</sub></b>	<b>146</b>	mg/Nm <sup>3</sup>	<b>115</b>
Oberflächentemperatur		<b>Konform</b>	
Elektrische Sicherheit		<b>Konform</b>	
Reinigung		<b>Konform</b>	
Maximaler Betriebsdruck (bar)		----	
Rauchgastemperatur Nennleistung (°C)		<b>227</b>	
Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen)		<b>NPD</b>	
<b>Wärmeleistung</b>		Nennleistung	Reduzierte Leistung
Thermische Leistung		<b>5,0</b>	<b>kW</b>
Der Umgebung gelieferte Leistung		<b>5,0</b>	<b>kW</b>
Dem Wasser gelieferte Leistung		-	<b>kW</b>
Wirkungsgrad		<b>87,5</b>	<b>%</b>
			<b>92,0</b>

9 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8. Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

**03/10/2018 Vazzola (TV) Italy**

(Datum und Ausstellungsort)

 sig. **Claudio Franceschet**


(Unterschrift)